

tearsagain® Sensitive

00891197

Liposomal ögonspray med dexpanthenol, utan konserveringsmedel
Liposomal øjenspray med dexpanthenol, uden konserveringsmidler
Liposomal øyespray med dekspanthenol, uten konserveringsmidler
Liposomisilmäsuihke dekspanthenolilla, säilöntöaineeton

Bruksanvisning **SE**

Vad innehåller tearsagain® Sensitive?

Sojalecitin, natriumklorid, etanol, dexpanthenol, vitamin A-palmitat, vitamin E och renat vatten.

Vad används tearsagain® Sensitive för?

tearsagain® Sensitive motverkar torra och trötta ögon genom att stabilisera tårfilmens lipidskikt och minska avdunstning. Ökar komforten vid kontaktlinnbärande. Liposomer och dexpanthenol mjukgör och skyddar även ögonområdet. tearsagain® Sensitive kan användas när den omgivande miljön orsakar torra ögon, ansträngda ögon, vid känsla av skräp i ögat och vid brännande eller kliande ögon.

Använd inte

tearsagain® Sensitive om du är allergisk (överkänslig) mot något innehållsämne.

I mycket sällsynta fall kan det förekomma överkänslighetsreaktioner i form av tillfällig irritation. Irritationen (t.ex. hudrodnad eller svullnad) är begränsad till appliceringsområdet och kan börja klla eller brännas efter ett tag. Irritationen uppstår plötsligt men är lindrig och går snabbt över om man upphör att använda produkten.

Bruksanvisning

Spraya tearsagain® Sensitive 1–2 gånger på lätt slutet ögonlock. Spraya inte direkt i ögat och vidrör inte ögats yta med sprayhuvudet. Spraya från ett avstånd av cirka 10 cm.

Allmän rekommendation: använd tearsagain® Sensitive 3–4 gånger dagligen. Vid behov kan tearsagain® Sensitive användas oftare.

Om du använder ögonmakeup ska tearsagain® Sensitive användas innan sminket appliceras eller efter att det tagits bort.

tearsagain® Sensitive kan dock i princip även användas på redan sminkade ögon. Spraya då endast 1 gång, och öka avståndet mellan spraymunstycke och öga till ca 20 cm. tearsagain® Sensitive gör det behagligare att bära kontaktlinser.

Övriga upplysningar

tearsagain® Sensitive är försedd med en vakuumpump vilket gör att samma flaska kan användas av flera personer.

tearsagain® Sensitive ska inte användas samtidigt med andra ögonpreparat. Vänta minst 10 minuter mellan varje applicering om du använder flera ögonpreparat i samma öga.

Metallförseglingen mellan glasflaskan och sprayhuvudet skall vara oskadd när du använder sprayen.

Av tekniska skäl går det inte att tömma flaskan helt. Detta är medräknat när flaskan fylls så att den angivna mängden kan garanteras.

När du använder flaskan första gången bör du spraya 3–4 gånger i luften så att sprayröret blir fyllt.

Innehållsdeklaration:

Liposominnehållet i beredningen gör att tearsagain® Sensitive är en opalskimrande vätska med ett mjölkaktigt utseende. Den karakteristiska naturliga doften kommer från lecitin.

Vätskan kan bli brunaktigt ogenomskinlig eller så kan fällningar utvecklas under förvaring, särskilt i området runt fjädern som sitter inuti pumpenheten. Det beror på den vegetabiliska ingrediensen (sojalecitin) och påverkar inte effektiviteten eller hållbarheten.

Förvaring

Förvaras mellan 2 °C – 25 °C.

Förvaras utom syn- och räckhåll för barn.

Produkten är hållbar 6 månader efter öppnandet.

Används före utgångsdatum på förpackningen.

Använd inte produkten om flaskan är skadad.

Datum: 2018-05

Pakkauseloste **FI**

Ainesosat

Sojalesitiini, natriumkloridi, etanoli, dekspanthenoli, A-vitamiini (palmitaatti), E-vitamiini, puhdistettu vesi.

Käyttöaihe

tearsagain® Sensitive –liposomisuihke auttaa kuiviin ja väsyneisiin silmiin tasapainottamalla kyynelkalvon lipidikerrosta ja vähentämällä kyynelneesteen haihtumista. Liposomit ja dekspanthenoli kosteuttavat silmänympärysaluetta ja antavat ennaltaehkäisevää suojaa iholle. tearsagain® Sensitive tekee piilolinssien käytöstä miellyttävämpää. tearsagain® Sensitive on tarkoitettu kuiville ja rasittuneille silmille. Oireita usein ovat roskan tunne silmässä, silmien polttelu ja kutina.

Käytön esteet:

Älä käytä tearsagain® Sensitive -tuotetta, jos olet allerginen (yliherkkä) jollekin tuotteen ainesosalle.

Yliherkkysoireita saattaa ilmaantua hyvin harvoissa tapauksissa. Ne esiintyvät väliaikaisena ärsytyksenä. Ihoärsytystä (esim. punoitus, turvotus) esiintyy ainoastaan alueella, jolle valmistetta on levitetty. Siihen saattaa liittyä esimerkiksi kirvelyä tai kutinaa. Oireet ovat äkillisiä ja lieviä, ja ne lakkaavat nopeasti. Vaikutukset eivät ole pysyviä, kun valmisteen käyttö lopetetaan.

Käyttöohje

Suihkauta tearsagain® Sensitive -suihketta 1–2 kertaa suljetuille silmäluomille. Älä suihkuta suoraan avoimeen silmään, älä myöskään kosketa suuttimella silmää. Pidä suihkesuutin noin 10 cm:n päässä silmistä. Käytä tearsagain® Sensitive -suihketta 3–4 kertaa päivässä. Tarvittaessa suihketa voi käyttää useammin.

tearsagain® Sensitive tulee käyttää ensisijaisesti ennen meikkaamista tai sen poiston jälkeen. Jos käytät tearsagain® Sensitive -suihketta meikin kanssa, suihkauta tuotetta vain kerran ja pidä suutin hieman etäämmällä, noin 20 cm:n päässä silmästä.

tearsagain® Sensitive –silmäsuihketta voidaan käyttää yhdessä piilolinssien kanssa.

Muut tiedot

Vakuumpumpun ansiosta tearsagain® Sensitive -suihketta voi käyttää useampi henkilö samasta pullosta.

tearsagain® Sensitive -suihketta ei pidä käyttää samanaikaisesti muiden silmätuotteiden kanssa. Jätä vähintään 10 minuutin tauko tuotteiden välille, jos käytät useampia silmätuotteita samaan silmään.

Metallisinetin lasipullon ja suihkesuuttimen välillä tulee olla ehjä, kun aloitat käytön.

Teknisistä syistä pulloa ei voi tyhjentää kokonaan. Annetun tilavuuden takaamiseksi pullo on ylitäytetty.

Kun käytät ensimmäistä kertaa, suihkauta 3–4 kertaa ilmaan, jotta suihkeputki täyttyy.

Pakkauksen sisältö, ulkomuoto ja hajua:

Liposomimuodostaan johtuen tearsagain® Sensitive-suihkettaon maitomainen läpikuultava neste, olla on tunnusomainen lesitiinin luontainen hajua.

Säilytyksen aikana väri voi muuttua läpikuultavan ruskeaksi tai nesteeseen voi muodostua jäämiä, erityisesti pumppuyksikön sisällä olevan jousen lähelle.

Tämä on ominaista kasviaineelle (sojalesitiini) eikä se vaikuta millään tavoin tehoon tai siedettävyyteen.

Säilytys

Säilytä 2 – 25 °C:ssa.

Pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

Tuote säilyy 6 kuukautta ensikäytöstä.

Ei saa käyttää viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

Älä käytä jos pullo on vahingoittunut.

Päiväys: 2018-05



1197 laetus_1-0

1197 laetus_1-0

Contract manufact.		Contract manufact. no.		Product		Material no.		Replaced no.		Order file		Country		Format/dimensions		Page no.		Drawing no.		Code no. SEM	
Optima		N/A		tearsagain Sensitive		00891197		00891028		N/A		SE		180 x 320 mm		Page 1 of 2		N/A		1197	
Used template		N/A		8 pt		Helvetica Neue LTW1 G		Black		Cutting											
No. of proofs		1		27.06.2018 kh		8		10		11		12		13		14					
Date & sign:		Release		Correction required		Remark:															

Dieses Korrektur-PDF wurde von uns mit größter Sorgfalt erstellt und einer intensiven Qualitätsprüfung unterzogen. Dennoch bedeutet jeder Eingriff in die Datei auch ein Risiko. Wir bitten deshalb, den vorliegenden Korrekturauszug eingehend und umfassend zu prüfen. Für Fehler, die erst nach unserer Freigabe festgestellt werden, übernimmt die Typopharma GmbH keine Haftung.



1197 laetus_1-0

1197 laetus_1-0

1197 laetus_1-0

Hvad indeholder tearsagain® Sensitive?

Sojalecitin, natriumklorid, ethanol, dexpanthenol, vitamin A-palmitat, vitamin E og rensed vand.

Hvornår anvendes tearsagain® Sensitive?

tearsagain® Sensitive stabiliserer den beskyttende tårefilms lipidlag og gør det mere behageligt at bruge kontaktlinser. Liposomer og dexpanthenol fugter øjenomgivelserne og tilfører huden ekstra, beskyttende pleje. Anvendes ved tilstande med sarte øjne, som f.eks. tørre eller kløende øjne, hvis man har en brændende følelse eller en fornemmelse af at have "noget" i øjnene.

Anvend ikke

tearsagain® Sensitive ved allergi eller overfølsomhed over for et eller flere af indholdsstofferne.

I meget sjældne tilfælde kan der forekomme midlertidige overfølsomhedsreaktioner i form af hudirritation. Reaktionen (fx. rødme eller hævelse) er begrænset til det berørte område, og kan evt. efterfølgende give kløe eller en brændende fornemmelse. Reaktionen opstår pludseligt, og aftager hurtigt efter ophørt anvendelse af produktet.

Brugsanvisning

Spray tearsagain® Sensitive 1 – 2 gange på de let lukket øjenlåg. Spray ikke produktet direkte ind i det åbne øje, og rør ikke øjet med sprayhovedet. Spray ca. 10 cm fra øjnene.

Generel anbefaling: Anvend tearsagain® Sensitive 3 – 4 gange dagligt. Ved behov kan tearsagain® Sensitive anvendes oftere.

Ved brug af øjen-kosmetik, bør tearsagain® Sensitive anvendes før make-up lægges på og fjernes. tearsagain® Sensitive kan dog også bruges på en eksisterende make-up. I dette tilfælde skal der kun sprayes 1 gang og afstanden mellem sprayhovedet og øjet skal øges til ca. 20 cm.

tearsagain® Sensitive gør det meget mere behageligt at bruge kontaktlinser.

Øvrige oplysninger

Kan anvendes af flere personer. Da sprayeren er forsynet med en vakuumpumpe, er der ingen smitterisiko.

tearsagain® Sensitive skal ikke anvendes samtidig med andre øjenprodukter. Hvis du anvender flere forskellige øjenprodukter i det samme øje, skal der være mindst 10 minutter mellem hver anvendelse.

Metalforseglingen mellem glasflasken og sprayhovedet skal være intakt, når du anvender sprayeren.

Af tekniske årsager kan flasken ikke tømmes helt. Dette er medregnet, når flasken fyldes, så den angivne mængde kan garanteres.

Ved første anvendelse, pump 3 – 4 gange ud i luften før brug.

Indhold:

På grund af sin liposomale sammensætning er tearsagain® Sensitive en opaliserende væske (en emulgering af olie og væske) med et mælkeagtigt udseende. Den karakteristiske naturlige duft stammer fra lecithin.

En let brunlig farvning af væsken ses i få tilfælde ved lagring, især i området omkring fjederen inde i pumpeenheten.

Dette er karakteristisk ved den vegetabiliske komponent (sojalecithin), og påvirker ikke effekten og holdbarheden.

Opbevaring

Opbevares mellem 2°C og 25°C.

Opbevares utilgængeligt for børn.

Produktet er holdbart i 6 måneder efter første anvendelse.

Må ikke anvendes efter udløbsdatoen.

Må ikke anvendes, hvis flasken er beskadiget

Dato: 2018-05

Bruksanvisning NO

Hva inneholder tearsagain® Sensitive?

Soyalecitin, natriumklorid, etanol, dekspantenol, vitamin A-palmitat, vitamin E, rensed vann.

Bruksområde

tearsagain® Sensitive motvirker tørre og trøtte øyne ved å stabilisere tårefilmens lipidlag og redusere fordampningen fra øyet. tearsagain® Sensitive gjør det mer behagelig å bruke kontaktlinser. Liposomer og dexpanthenol fukter området rundt øynene og tilfører huden ekstra beskyttende pleie. tearsagain® Sensitive kan også brukes når miljøet rundt forårsaker tørre øyne, ved anstrengte øyne eller ved følelse av kløende eller brennende øyne.

Bruk ikke

tearsagain® Sensitive om du er allergisk eller overfølsom for noen av innholdsstoffene.

Potensielle overfølsomhetsreaksjoner kan forekomme. I svært sjeldne tilfeller i form av midlertidig irritasjon. (Hud)irritasjonen (f.eks. rødhet, hevelse) er begrenset til påføringsområdet og kan for eksempel forekomme som en brennende følelse eller kløe. Reaksjonen skjer raskt, i en mild form, og går fort over uten varig effekt dersom du etter dette unngår å bruke preparatet.

Bruksanvisning

Spray tearsagain® Sensitive 1–2 ganger på lett lukket øye. Spray ikke direkte i øyet eller berør øyet med sprayhodet.

Spray fra 10 cm avstand fra øyet.

Anbefaling: Bruk tearsagain® Sensitive 3–4 ganger daglig. Ved behov kan tearsagain® Sensitive anvendes oftere.

Hvis du bruker øyekosmetikk, skal tearsagain® Sensitive brukes før du tar på sminke og etter sminkefjerning. Du kan bruke

tearsagain® Sensitive med tidligere påført øyesminke. Da må du kun spraye øyelokket én gang, og avstanden mellom

dispenseren og øyet skal være litt større (rundt 20 cm).

tearsagain® Sensitive gjør det mer behagelig å bruke kontaktlinser.

Øvrig informasjon

tearsagain® Sensitive har en vakumpumpe som gjør det mulig at samme flaske kan brukes av flere personer.

tearsagain® Sensitive skal ikke anvendes samtidig med andre øyeprodukter. Vent i 10 minutter mellom hver behandling om du benytter andre øyeprodukter i samme øye.

Metalforseglingen mellom glassflasken og sprayhodet skal være uskadet når du anvender sprayeren.

Av tekniske årsaker er det ikke mulig å tømme flasken helt. Dette er beregnet inn når flasken fylles slik at den angitte mengden kan garanteres.

Når du skal bruke sprayeren første gang anbefales det å spraye 3-4 ganger i luften for å fylle sprayrøret.

Innhold i forpakningen, utseende og duft:

På grunn av liposom-formulaen, er tearsagain® Sensitive en blakket og skimrende væske med melkeaktig utseende og en karakteristisk, naturlig duft av lecithin.

Et brunfarget belegg kan oppstå ved lagring, særlig i området rundt fjæren inne i pumpen.

Dette er karakteristisk for den vegetabiliske komponenten (sojalecitin), men påvirker ikke effektiviteten eller toleransen.

Oppbevaring

Oppbevares mellom 2°C – 25°C.

Oppbevares utilgjengelig for barn.

Dette produktet er holdbart opptil 6 måneder etter første gangs bruk.

Skal ikke brukes etter utløpsdato på forpakning.

Bruk ikke produktet om flasken er skadet.

Dato: 2018-05

Optima Medical Swiss AG,
Bundesstr. 7, 6300 Zug
Schweiz



Konsumentkontakt/Markkinoija:

SE: ABIGO Medical AB
tel + 46 31 7484950
www.abigo.se
NO: ABIGO Medical AS
Tlf: +46 31 7484950
www.abigo.no

DK: ABIGO Pharma A/S
tel: + 45 46498676
www.abigo.dk
FI: Sabora Pharma Oy
Puh. +358 (0) 29 3700350
www.saborapharma.fi



CE0482



1197 laetus_1-0

1197 laetus_1-0

No. of proofs	27.06.2018 kh		10.10.2018 kh		10		11		12		13		14	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Used template	N/A													
Min. fontsize text	8 pt													
Font used	Helvetica Neue LTW1G													
Printing colours	Black													
Technical colours	Cutting													
Contract manufact.	N/A													
Contr. manufact. no.	N/A													
Product	tearsagain Sensitive													
Material no.	00891197													
Replaced no.	00891028													
Order file	N/A													
Country	SE													
Format/dimensions	180 x 320 mm													
Page no.	Page 2 of 2													
Drawing no.	N/A													
Code no. SEM	1197 N/A													
Optima	<p>Typopharma GmbH Mühlstr. 57 D-79539 Lörrach produktion@typopharma.com www.typopharma.com</p> <p>typopharma no: # 131233</p>													

Dieses Korrektur-PDF wurde von uns mit größter Sorgfalt erstellt und einer intensiven Qualitätsicherungsprüfung unterzogen. Dennoch bedeutet jeder Eingriff in die Datei auch ein Risiko. Wir bitten deshalb, den vorliegenden Korrekturbauzug eingehend und umfassend zu prüfen. Für Fehler, die erst nach erteilter Freigabe festgestellt werden, übernimmt die Typopharma GmbH keine Haftung.

PLEASE TURN OVERPRINTING ON!